

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.266/1

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN
DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.266/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 februari 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 13 februari 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 9 février 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 13 février 2001 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid

"que les bénéficiaires de l'assurance soins de santé obligatoire qui subissent un traitement radiothérapique sont confrontés dans une mesure croissante à des frais supplémentaires importants dus au fait que la nomenclature des prestations de santé en vigueur actuellement ne permet pas de couvrir suffisamment les frais de traitement; qu'il importe que les services de radiothérapie soient financés de façons adéquates afin de garantir un fonctionnement correct et des soins de qualité à des bénéficiaires de l'assurance atteints d'une pathologie souvent très lourde; que par conséquent, le présent arrêté doit être pris et publié dans les meilleurs délais".

De Raad van State, afdeling wetgeving, acht het nuttig om er in verband met de aangehaalde motivering op te wijzen dat deze naderhand op haar deugdelijkheid zal kunnen worden getoetst door zowel de Raad van State, afdeling administratie, als de hoven en de rechtbanken.

*

* *

Gelet op de korte termijn die hem voor het uitbrengen van zijn advies is toebedeeld, heeft de Raad van

.../...

State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot het maken van de volgende opmerkingen.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe een aantal wijzigingen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen van radiotherapeutische aard aan te brengen.

Het ontwerp beoogt daartoe de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen aan te passen. Deze aanpassing gebeurt overeenkomstig de procedureregelen die zijn vervat in artikel 35, § 2, eerste lid, 3°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De genoemde wetsbepaling strekt de ontworpen regeling tevens tot rechtsgrond.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Aangezien het ontwerp geen wijzigingen beoogt aan te brengen in artikel 11, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, dient van die

.../...

bepaling geen melding te worden gemaakt in het tweede lid van de aanhef. Uiteraard moet in dat lid tevens de verwijzing naar de wijzigende besluiten van het voornoemde artikel 11, § 1, worden geschrapt.

2. Teneinde er van te doen blijken dat de procedurevoorschriften van artikel 35, § 2, eerste lid, 3°, van de gecoördineerde wet naar behoren werden nageleefd, voege men na het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de beslissing van het Verzekeringscomité van 19 juni 2000 de volgende twee leden toe :

"Gelet op het voorstel van de Minister van Sociale Zaken van 28 september 2000;

Gelet op het advies van de Technische Geneeskundige Raad van 24 oktober 2000;"

3. Op het einde van het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de inspectie van Financiën schrijve men : "... van de inspecteur van financiën, gegeven op 22 november 2000;"

Het daaropvolgende lid wordt beter als volgt gesteld :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 januari 2001;"

.../...

4. In de Nederlandse tekst van het lid van de aanhef waarin de motieven voor het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag worden vermeld, schrijve men : "Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat ...;".

5. Rekening houdend met de meest recente wetgevings-technische voorschriften, redigere men het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan het advies van de Raad van State als volgt :

"Gelet op advies 31.266/1 van de Raad van State, gegeven op 13 februari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 2

1. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van de verstrekking 444194-444205, in het ontworpen artikel 18, § 1, A.1, I, is de term "exclusives", die voorkomt in de Franse tekst, niet weergegeven. Dit gebrek aan overeenstemming dient te worden weggewerkt.

2. Ter wille van de duidelijkheid wordt het voorlaatste lid van het ontworpen artikel 18, § 1, A.1, I, beter geredigeerd als volgt :

.../...

"De verstrekkingen met uitwendige bestraling zijn tijdens dezelfde bestralingsreeks niet cumuleerbaar met verstrekkingen voor een conventionele behandeling of met curietherapie, behoudens de uitzonderingen waarin wordt voorzien voor de gecombineerde behandeling bij patiënten van categorie 5 of 6".

3. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van de verstrekkingen 444393-444404 en 444415-444426 (ontworpen artikel 18, § 1, A.2) dient, naar analogie van de Franse tekst, respectievelijk te worden geschreven "7 of 8" en "6 of 8" in plaats van "7 en 8" en "6 en 8".

4. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van de verstrekking 444570-444581 (ontworpen artikel 18, § 1, A.2) moet worden geschreven "... voor de patiënten van categorie ...".

5. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van de verstrekking 442116-442120 (ontworpen artikel 18, § 1, B) schrijve men "... bij immuno-gecompromitteerde patiënten, ...".

Artikel 3

In het ontworpen artikel 19, § 5quinquies, tweede lid, dient de zin die aanvangt met de woorden "in het geval waarin ze niet meer worden verricht, ..." te worden

.../...

geschrapt. De betrokken zin houdt immers enkel een intentieverklaring in die, wil ze worden gerealiseerd, hoe dan ook tot een nomenclatuurwijziging noopt.

Artikel 4

1. Men redigere de Nederlandse tekst van artikel 4, eerste lid, van het ontwerp op een meer gebruikelijke wijze als volgt :

"Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad".

2. In de Nederlandse tekst van artikel 4, tweede lid, vervange men telkens de woorden "het in voege treden" door de woorden "het in werking treden".

In de Franse tekst schrijve men "sur la base des" in plaats van "sur base des".

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait

"que les bénéficiaires de l'assurance soins de santé obligatoire qui subissent un traitement radiothérapique sont confrontés dans une mesure croissante à des frais supplémentaires importants dus au fait que la nomenclature des prestations de santé en vigueur actuellement ne permet pas de couvrir suffisamment les frais de traitement; qu'il importe que les services de radiothérapie soient financés de façons adéquates afin de garantir un fonctionnement correct et des soins de qualité à des bénéficiaires de l'assurance atteints d'une pathologie souvent très lourde; que par conséquent, le présent arrêté doit être pris et publié dans les meilleurs délais".

Le Conseil d'Etat, section de législation, juge utile de souligner que l'adéquation de la motivation invoquée pourra être contrôlée a posteriori, tant par le Conseil d'Etat, section d'administration, que par les cours et tribunaux.

*

*

*

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour rendre son avis, le Conseil d'Etat, section de législation, a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

.../...

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet soumis pour avis entend apporter un certain nombre de modifications à la nomenclature des prestations de santé de nature radiothérapique.

Pour ce faire, le projet entend adapter l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Cette adaptation a lieu conformément aux règles de procédure prévues à l'article 35, § 2, alinéa 1er, 3°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

La disposition légale susmentionnée procure en outre le fondement légal à la réglementation en projet.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Dès lors que le projet n'entend pas modifier l'article 11, § 1er, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, il n'y a pas lieu de mentionner cette disposition au deuxième alinéa du préambule. Il s'impose évidemment de supprimer en outre la référence aux arrêtés modificatifs de l'article 11, § 1er, précité.

.../...

2. Afin d'attester que les règles de procédure prescrites à l'article 35, § 2, alinéa 1er, 3°, de la loi coordonnée, ont été dûment respectées, il y aurait lieu d'insérer, à la suite de l'alinéa du préambule qui se réfère à la décision du Comité de l'assurance du 19 juin 2000, les deux alinéas suivants :

"Vu la proposition du Ministre des Affaires sociales du 28 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil technique médical du 24 octobre 2000;".

3. Il y aurait lieu de rédiger l'alinéa du préambule se référant à l'avis de l'Inspection des finances comme suit : "Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 22 novembre 2000;".

Il y aurait lieu de rédiger l'alinéa suivant comme suit :

"Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 janvier 2001;".

4. Dans le texte néerlandais, il y aurait lieu de rédiger le début de l'alinéa du préambule motivant l'urgence comme suit : "Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat ...;".

.../...

5. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, il y aurait lieu de rédiger l'alinéa du préambule se référant à l'avis du Conseil d'Etat comme suit :

"Vu l'avis 31.266/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 février 2001, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 2

1. Dans la définition de la prestation 444194-444205 à l'article 18, § 1er, A.1, I, en projet, le terme "exclusives" n'a pas d'équivalent dans le texte néerlandais. Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

2. Mieux vaudrait rédiger la fin de l'avant-dernier alinéa de l'article 18, § 1er, A.1, I, en projet, comme suit :

"..., sauf les exceptions prévues pour le traitement combiné chez les patients de catégorie 5 ou 6".

3. Dans le texte néerlandais de la définition des prestations 444393-444404 et 444415-444426 (article 18, § 1er, A.2, en projet), il y a lieu d'écrire respectivement, par analogie avec le texte français, "7 of 8" et "6 of 8" à la place de "7 en 8" et de "6 en 8".

.../...

4. Dans le texte néerlandais de la définition de la prestation 444570-444581 (article 18, § 1er, A.2, en projet), il y a lieu d'écrire "... voor de patiënten van categorie ...".

5. Dans le texte néerlandais de la définition de la prestation 442116-442120 (article 18, § 1er, B, en projet), il y a lieu d'écrire "... bij immuno-gecompromitteerde patiënten, ...".

Article 3

A l'article 19, § 5quiquies, alinéa 2, en projet, il y a lieu de supprimer la phrase qui débute par les mots "au cas où elles ne le seraient plus, ...". Cette phrase ne comporte en effet qu'une déclaration d'intention qui nécessite en tout état de cause une modification de la nomenclature pour être mise en oeuvre.

Article 4

1. Il y aurait lieu de rédiger d'une manière plus conforme à l'usage, le texte néerlandais de l'article 4, alinéa 1er, du projet, ainsi qu'il suit :

"Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad".

.../...

2. Dans le texte néerlandais de l'article 4, alinéa 2, il y aurait lieu de remplacer chaque fois les mots "het in voege treden" par "het in werking treden".

Dans le texte français on écrira "sur la base des" au lieu de "sur base des".

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. DE MUNTER,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

G. DE MUNTER

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VAN DAMME